**ريم محمد عصمت اليوسف**

**RIM MOHAMED ISMAT EL-YOUSSEF**

**مترجم قانوني محلف**

**الجمهورية اللبنانية**

**محافظة بيروت**

**خبير ترجمة محلف لدى المحاكم**

قرار وزارة العدل رقم 891 تاريخ 27 حزيران 2013

##### REPÚBLICA LIBANESA

**Provincia de Beirut**

##### Traductora Jurada

Decreto del Ministerio de Justicia

N° 891, 27 de junio, 2013

##### República Libanesa

### **Ministerio del interior y de municipalidades**

### **Directorado general de estado civil**

### **Acta de matrimonio**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **El Marido** | **1. Nombre y apellido:** {s1f1s1} {s1f1s2} | | **La Esposa** | **8. Nombre y apellido:** {s2f1s1} {s2f1s2} | |
| **2. Lugar y fecha de nacimiento:**  **a. Localidad:**  {s1f2s1} **b. Distrito:**  {s1f2s2} **c. Fecha:** {s1f22} | | **9. Lugar y fecha de nacimiento:**  **a. Localidad:**  {s2f2s1} **b. Distrito:** {s2f2s2} **c. Fecha:** {s2f22} | |
| **3. Nombre del Padre:** {s1f3} | **4. Nombre de la madre:** {s1f4} | **10. Nombre del padre:** {s2f3} | **11. Nombre de la madre:** {s2f4} |
| **5. Ocupación:** {s1f5} | **6. Religión:** {s1f6} | **12. Estado civil:** {s2f5} | **13. Religión:** {s2f6} |
| **7. Registro original: a. Localidad:** {s1f7s1} **b. Distrito:** {s1f7s2}  **c. Registro No.:** {s1f7s3} | | **14. Registro original: a. Localidad:** {s2f7s1} **b. Distrito:** {s2f7s2}  **c. Registro No.:** {s2f7s3} | |
| **15. Permisión religiosa** | **a. Autoridad religiosa permitiendo el contrato:** {s3f1}  **b. No.:** {s3f2} c**. Fecha:** {s3f3} | | **16. Contrato**  **Lugar y fecha** | **Fecha:** {s4f1}  El contrato ha sido celebrado en {s4f2}, {s4f3}, a las {s4f4}. | |
| **17. Firma del marido o de la esposa** | **a. Nombre y apellido:** {s5f1} **b. Fecha:** {s5f2}  **c. Firma** | | **18. Validación del jefe religioso** | Por la presente, doy validez a ese contrato  {s6f1}  {s6f2} : {s6f4} (firma y sello) | |
| **19. Testigo:** | **a. Nombre y apellido:** {s7f1} **b. fecha de nacimiento:** {s7f2} **c. Dirección:** {s7f3} **d. Lugar y número de registro:**  {s7f4} **e. Firma** | | | | |
| **20. Testigo:** | **a. Nombre y apellido:** {s8f1} **b. fecha de nacimiento:** {s8f2} **c. Dirección:** {s8f3} **d. Lugar y número de registro:**  {s8f4} **e. Firma** | | | | |
| **21. El alcalde** | **a.** **Localidad**: {s9f4} **b.** **Distrito**: {s9f2}  **c.** **Fecha**: {s9f3}  **d.** **nombre y apellido del alcalde:**  Alcalde de {s9f5} : {s9f1}  **e.** **Firma y sello** | | **22.** **Este certificado ha sido presentado al registro de estado civil** {s10f1} {s10f2} | | |
| **23. Registro de Entrada:**  **a. Numero:** {s11f1} **b. Fecha:** {s11f2} **c. Firma del oficial de estado civil** | | |
| **24. Ejecución:**  **a. Numero:**  {s12f1} **b. Fecha:** {s12f2} **c. Firma del oficial de estado civil** | | |

*{o1}*

*Por cuenta del oficial del estado civil de {s13f1} : {s13f2} {s13f3}*

**Traducción del documento adjunto en árabe**

**Traducido el {date}**

**La traductora jurada Rim El Youssef**